



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 26 juillet 2013

LE GOUVERNEUR CUOMO SIGNE DES MESURES LÉGISLATIVES POUR INTERDIRE LA VENTE ET LA POSSESSION D'AILERONS DE REQUINS

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a signé aujourd'hui des mesures législatives qui rendront illégales la possession, la vente ou la distribution d'ailerons de requins dans l'État de New York.

« Chaque année, environ 73 millions de requins sont tués afin de répondre à la demande mondiale croissante pour leurs ailerons, a déclaré le Gouverneur Cuomo. Non seulement le processus est inhumain, mais cela affecte également l'équilibre naturel de l'écosystème océanique. Avec cette nouvelle loi, New York fera sa part pour protéger ces importantes espèces et maintenir pour elles un environnement stable. »

Dans le cadre de la loi actuelle, il est illégal de prélever l'aileron d'un requin dans les eaux new-yorkaises, une pratique où l'on attrape un requin, lui prend son aileron et le remet à l'eau. Un requin sans aileron, incapable de nager ou de filtrer l'eau dans ses ouïes, meurt de suffocation ou au bout de son sang.. Les ailerons sont l'ingrédient principal de la soupe d'aileron de requin, un plat asiatique traditionnel.

Le projet de loi répond à la demande mondiale croissante d'ailerons de requins et offre un équilibre juste entre le marché de cet ingrédient et la nécessité de protéger les requins en permettant la vente d'ailerons de deux espèces de chiens de mer, les plus abondantes dans l'océan Atlantique Nord. Le projet fait également exception pour les ailerons de requins utilisés à des fins éducatives.

À l'heure actuelle, 70 pêcheurs commerciaux sont autorisés à capturer des chiens de mer, avec un quota quotidien de 3000 livres par titulaire de licence. Les chiens de mer sont principalement exportés en Angleterre, où c'est le poisson de prédilection utilisé dans les célèbres « fish and chips » britanniques, alors que leurs ailerons sont exportés en Asie. New York n'est pas le premier État à interdire la vente d'ailerons de requins à l'exception des chiens de mer; des mesures législatives similaires ont été adoptées dans plusieurs États, notamment la Californie, l'Illinois, l'Oregon et l'État de Washington.

Le sénateur Mark Grisanti a déclaré : « Le prélèvement des ailerons a décimé les populations de requins du monde entier. Je suis fier que New York se joigne maintenant à d'autres États pour lutter contre cette

French

pratique en interdisant la possession, la vente et le commerce d'ailerons de requins. La nouvelle loi aura d'importantes répercussions sur cette industrie cruelle en sortant New York, important importateur de la côte est à l'heure actuelle, du commerce des ailerons de requins. »

Le membre de l'Assemblée Alan Maisel a déclaré : « Je suis reconnaissant envers le Gouverneur Cuomo, qui a soutenu ce projet de loi sur les ailerons de requins. Il n'y a pas de plus grand défi environnemental que d'essayer de maintenir l'équilibre écologique des océans. Alors que les requins se font plus rares, nous voyons d'importants problèmes dans le maintien de cet équilibre. Le projet de loi sur les ailerons sera d'une grande aide pour protéger les requins, qui sont tellement importants. »

Le Gouverneur a également signé des mesures législatives qui donnent, jusqu'au 31 décembre 2015, une plus grande autorité au Département de la Préservation de l'Environnement (DEC) en matière de réglementation pour la gestion des requins dans l'État de New York.

Le sénateur Phil Boyle a déclaré : « Je félicite le Gouverneur Cuomo d'avoir signé ces mesures législatives pour mettre fin au commerce cruel, gaspilleur et non viable des ailerons de requins. Il s'agit d'une grande victoire pour les groupes de défense des animaux et un pas en avant pour que New York cesse de contribuer à ce traitement inhumain infligé aux requins ainsi qu'au déclin sordide de leurs populations dans le monde. »

Le membre de l'Assemblée Matthew Titone a déclaré : « Bien que la culture populaire en dise beaucoup de mal, les requins sont des espèces cruciales. Ils favorisent un écosystème stable et empêchent la propagation de certaines maladies en se nourrissant des carcasses et en chassant les poissons faibles. L'adoption de ce projet de loi donne au DEC l'autorité nécessaire pour maintenir la santé et l'équilibre des océans. »

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418